



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Dipartimento federale di giustizia e polizia DFGP

Ufficio federale di giustizia UFG
Ambito direzionale Diritto pubblico

24 agosto 2022

Ordinanza sulla trasparenza nel finanziamento della politica

Rapporto sui risultati della consultazione



Indice

1	Considerazioni generali	3
2	Elenco dei partecipanti	3
3	Osservazioni generali sull'avamprogetto	4
4	Pareri sui singoli articoli	5
4.1	Art. 1 (Oggetto)	5
4.2	Art. 2 (Definizioni).....	5
4.2.1	Let. a (Entrate)	5
4.2.2	Let. b (Liberalità monetarie).....	5
4.2.3	Let. c (Liberalità non monetarie).....	5
4.2.4	Let. d (Conduzione di una campagna).....	5
4.2.5	Let. e (Conduzione di una campagna comune)	6
4.2.6	Let. f (Spese).....	6
4.2.7	Let. g (Contributi legati a un mandato).....	6
4.3	Art. 3 (Servizio competente).....	6
4.4	Art. 4 (Dati da comunicare per le entrate).....	6
4.5	Art. 5 (Modalità per rendere pubbliche le liberalità superiori a 15 000 franchi)....	7
4.5.1	Cpv. 1.....	7
4.5.2	Cpv. 2.....	7
4.5.3	Cpv. 3.....	7
4.5.4	Cpv. 4.....	7
4.5.5	Cpv. 5.....	7
4.6	Art. 6 (Comunicazione).....	8
4.7	Art. 7 (Partiti e membri senza partito dell'Assemblea federale soggetti all'obbligo).....	8
4.8	Art. 8 (Obbligo dei partiti di rendere pubbliche le loro entrate)	8
4.9	Art. 9 (Obbligo dei membri senza partito dell'Assemblea federale di rendere pubbliche le liberalità).....	8
4.10	Art. 10 (Obbligo di rendere pubbliche le entrate preventivate e le liberalità superiori a 15 000 franchi).....	8
4.10.1	Cpv. 1.....	8
4.10.2	Cpv. 3.....	8
4.11	Art. 13 (Controllo materiale per campionatura)	8
4.11.1	Cpv. 1.....	8
4.11.2	Cpv. 2.....	8
4.11.3	Cpv. 3.....	9
4.12	Art. 15 (Pubblicazione dei dati e dei documenti).....	9
4.13	Art. 16 (Modalità della pubblicazione).....	9
4.14	Art. 18 (Durata della pubblicazione).....	9
4.15	Art. 19 (Restituzione di liberalità di provenienza illecita)	9
4.16	Art. 21 (Inizio dell'obbligo di rendere pubblico il finanziamento).....	9
5	Consultazione	9
	Anhang / Annexe / Allegato	10

Riassunto

La consultazione sull'avamprogetto dell'ordinanza sulla trasparenza nel finanziamento della politica (OFiPo), svoltasi dal 17 dicembre 2021 al 31 marzo 2022, ha raccolto 64 pareri. L'avamprogetto è stato nel complesso accolto positivamente. 18 Cantoni, cinque partiti, due associazioni mantello nazionali e la maggioranza delle organizzazioni si dicono favorevoli. Soltanto un Cantone ha espresso molte critiche, mentre quattro associazioni mantello dell'economia e sei organizzazioni hanno respinto il progetto. Due Cantoni, un partito e un'organizzazione non si sono espressi né a favore né contro. Quattro Cantoni e un'organizzazione hanno espressamente rinunciato a pronunciarsi. La designazione del Controllo federale delle finanze (CDF) come servizio competente per la ricezione, il controllo e la pubblicazione delle comunicazioni è stata accolta in maniera positiva.

Chi si è espresso a favore del progetto ha presentato proposte per ridurre il rischio di elusione delle disposizioni sulla trasparenza, ritenendo perfezionabili in particolare la definizione di conduzione di una campagna comune e l'influenza che il risultato dei controlli del CDF può avere sui dati pubblicati dagli attori politici.

I contrari ritengono che le disposizioni non precisino a sufficienza come devono comportarsi i partiti e gli addetti alle campagne per non incorrere in sanzioni. Sono inoltre dell'idea che il progetto non permetta di ottenere una rassegna oggettiva dei fondi impiegati in una campagna, motivo per cui la trasparenza sarebbe solo apparente.

1 Considerazioni generali

Alla consultazione sull'avamprogetto dell'ordinanza sulla trasparenza nel finanziamento della politica (OFiPo), svoltasi dal 17 dicembre 2021 al 31 marzo 2022, sono stati invitati i Cantoni, i partiti rappresentati nell'Assemblea federale, le associazioni mantello nazionali dei Comuni, delle città e delle regioni di montagna, quelle dell'economia, come pure altre organizzazioni interessate.

Si sono espressi 25 Cantoni, sei partiti, sei associazioni mantello nazionali dell'economia, due organizzazioni e 25 singoli, per un totale di 64 pareri.

Hanno espressamente rinunciato a pronunciarsi quattro Cantoni (GR, SZ, TI, ZH) e un'organizzazione (protezione dei consumatori).

Quasi tutti i pareri sono stati presentati per tempo; alcuni sono stati consegnati dopo la scadenza. Due partecipanti (PLR, OW) hanno richiesto e ottenuto una proroga del termine. Sono stati presi in considerazione tutti i pareri.

Il parere di *economiesuisse* e quello di *Transparency* hanno ricevuto l'appoggio totale rispettivamente di altre tre¹ e di altre otto organizzazioni².

2 Elenco dei partecipanti

L'elenco dei Cantoni, dei partiti, delle associazioni mantello dell'economia e delle organizzazioni che hanno espresso un parere figura nell'allegato.

¹ Società Svizzera degli Albergatori, ASA, Swissmem

² Allianz 'Gesunde Schweiz', AT, Blaues Kreuz Schweiz, Fachverband Sucht, Lega polmonare, Lega polmonare Svizzera centrale, Public Health Schweiz, Dipendenze Svizzera

3 Osservazioni generali sull'avamprogetto

La maggioranza è in linea di massima favorevole all'avamprogetto: 18 Cantoni³, cinque partiti⁴, due associazioni mantello nazionali dell'economia⁵, un'organizzazione invitata a esprimere un parere⁶ e la maggior parte delle altre organizzazioni interessate⁷. Un Cantone⁸ vede con occhio molto critico il progetto. Quattro associazioni mantello nazionali dell'economia⁹ e sei organizzazioni¹⁰ respingono l'avamprogetto di ordinanza. Due Cantoni¹¹, un partito¹² e un'organizzazione¹³ non si sono espressi né a favore né contro.

I favorevoli evidenziano la necessità di migliorare alcuni punti, in particolare per ridurre il rischio di elusione delle disposizioni. Sostengono che andrebbero riviste la definizione di conduzione di una campagna comune e l'influenza che il risultato dei controlli del CDF può avere sui dati e sui documenti comunicati dagli attori politici.

I partecipanti critici o sfavorevoli al progetto ritengono che l'ordinanza non precisi a sufficienza in quali conseguenze rischiano di incorrere gli attori politici, il che andrebbe contro il principio della determinatezza del diritto penale, con gli eventuali procedimenti penali che metterebbero a repentaglio la reputazione degli attori politici. Inoltre, ritengono che il progetto non permetta di presentare in maniera oggettiva i fondi impiegati.

Diversi partecipanti¹⁴ chiedono che, in vista delle elezioni dell'autunno 2023, la Confederazione fornisca materiale di supporto (linee guida, schede informative, punti di contatto) per permettere ai partiti e agli addetti alle campagne di prepararsi. Alcuni¹⁵ auspicano inoltre che dopo le elezioni del Consiglio Nazionale del 2023 venga valutato l'obbligo di rendere pubblici i finanziamenti al fine di esaminare la praticabilità delle disposizioni e il carico di lavoro aggiuntivo per gli attori politici. Un partecipante¹⁶ chiede d'introdurre un obbligo generale di registrazione e di rendicontazione per tutti gli attori politici, anche quando conducono campagne al di sotto della soglia di 50 000 franchi, al fine di scongiurare il rischio di una pseudo-trasparenza.

In merito alla struttura dell'avamprogetto, due partecipanti¹⁷ chiedono che la seconda sezione (modalità della comunicazione) venga spostata dopo le sezioni «obbligo dei partiti e dei deputati senza partito di rendere pubblico il loro finanziamento» e «obbligo degli addetti alle campagne di rendere pubblico il finanziamento».

³ AG, AI, BL, BS, FR, GE, GL, JU, NE, NW, OW, SH, SO, SG, TG, VD, UR, ZG

⁴ Alleanza del Centro, PLR, PES, pvl, PSS

⁵ USS, ASB

⁶ Transparency

⁷ Allianz 'Gesunde Schweiz', AT, Blaues Kreuz Schweiz, EIT.swiss, Fachverband Sucht, FER, Greenpeace, Lobbywatch, Lega polmonare, Lega polmonare Svizzera centrale, Pro Natura, Public Eye, Public Health Schweiz, studenti dell'Università di Zurigo, Dipendenze Svizzera, Organizzazione Iniziativa sulla trasparenza, ATA, WWF

⁸ LU

⁹ economiesuisse, USI, USAM, USC

¹⁰ Centre Patronal, GastroSuisse, Camera di commercio BS e BL, HotellerieSuisse, ASA, Swissmem

¹¹ BE, VS

¹² UDC

¹³ Partito Pirata

¹⁴ LU, VS, PES, HotellerieSuisse, ASA

¹⁵ LU, TI

¹⁶ economiesuisse

¹⁷ Transparency, studenti dell'Università di Zurigo

4 Pareri sui singoli articoli

4.1 Art. 1 (Oggetto)

Un partecipante¹⁸ mette in discussione la necessità di inserire questo articolo, in quanto il titolo dell'ordinanza risulta essere già sufficientemente chiaro.

4.2 Art. 2 (Definizioni)

In linea generale le definizioni sono state accolte positivamente. In alcuni casi è stato chiesto di precisare ulteriormente, modificare o stralciare determinati punti.

4.2.1 Lett. a (Entrate)

Diversi partecipanti¹⁹ chiedono di precisare che i fondi propri monetari e non monetari siano conteggiati tra le entrate. Altri²⁰ chiedono di eliminare il riferimento ai fondi propri per mancanza di una base legale al riguardo. Un partecipante²¹ ritiene invece che andrebbero considerati fondi propri solo i flussi di denaro che confluiscono in una campagna. Un altro²² chiede che i servizi e i fondi propri non vengano conteggiati tra le entrate, in quanto significherebbe mettere in discussione il sistema di milizia. Un altro ancora²³ propone d'imporre la dichiarazione solo se dalle circostanze risulta che il denaro e i beni materiali sono stati elargiti per sostenere un partito o una campagna.

4.2.2 Lett. b (Liberalità monetarie)

Un partecipante²⁴ ritiene troppo restrittiva la definizione in quanto non contempla vari fondi (p. es. azioni, oro, criptovalute).

4.2.3 Lett. c (Liberalità non monetarie)

Diversi partecipanti²⁵ vorrebbero rinunciare al criterio della riconoscibilità per le liberalità non monetarie concesse a sostegno di un partito o di una campagna, in quanto tutte le liberalità di questo tipo sono da considerarsi sostegno e vanno pertanto dichiarate. Altri²⁶ temono per il sistema di milizia e chiedono di tenerne conto nel testo dell'ordinanza. Per evitare fraintendimenti, qualcuno²⁷ propone di specificare che in realtà tutti i servizi forniti a titolo professionale e tutti i costi infrastrutturali sono da considerarsi liberalità non monetarie.

4.2.4 Lett. d (Conduzione di una campagna)

Poiché non tutti gli attori politici fanno di dover dichiarare i fondi impiegati superiori i 50 000 franchi, un partecipante²⁸ propone che tutti gli addetti alle campagne siano iscritti nel registro

¹⁸ Studenti dell'Università di Zurigo

¹⁹ PES, PSS, Public Eye, Transparency, Organizzazione Iniziativa sulla trasparenza

²⁰ Alleanza del Centro, pvl, UDC

²¹ PLR

²² USAM

²³ UDC

²⁴ Studenti dell'Università di Zurigo

²⁵ BL, PES, PSS, Public Eye, Transparency, Organizzazione Iniziativa sulla trasparenza, Studenti dell'Università di Zurigo

²⁶ pvl, PLR

²⁷ economiesuisse

²⁸ economiesuisse

Ordinanza sulla trasparenza nel finanziamento della politica: risultati della consultazione

del CDF e assoggettati a un obbligo di rendicontazione. Un altro ²⁹ chiede di definire con chiarezza il responsabile della conduzione di una campagna.

4.2.5 Lett. e (Conduzione di una campagna comune)

Per evitare la responsabilità solidale, alcuni³⁰ auspicano che le organizzazioni coinvolte in una campagna comune rispondano solo della comunicazione dei propri dati. Diversi partecipanti³¹ chiedono che i tre criteri per definire una campagna comune (pianificazione, presentazione al pubblico e contabilità congiunte) si applichino in maniera cumulativa, il che permetterebbe di includere anche le piccole organizzazioni che collaborano tra loro, indipendentemente da una contabilità congiunta. Un partecipante³² ritiene che il solo fatto di partecipare congiuntamente a una campagna andrebbe considerato come conduzione di una campagna comune. Secondo un altro partecipante³³, il testo dell'ordinanza dovrebbe specificare il valore soglia di 50 000 franchi per l'intera campagna, per evitare possibili elusioni. Viste le diverse forme di pianificazione e collaborazione possibili, qualcun altro³⁴ è del parere che per il valore soglia dovrebbe essere rilevante il bilancio preventivo delle campagne comuni e non quello delle singole sotto-campagne.

4.2.6 Lett. f (Spese)

Alcuni³⁵ vorrebbero specificato che vanno registrati i fondi propri sia monetari sia non monetari. Secondo due partecipanti³⁶ dovrebbe valere come spesa solo l'eventuale differenza rispetto al prezzo di mercato. Un altro³⁷ si chiede come calcolare i costi se, ad esempio, un evento riguarda contemporaneamente tre oggetti in votazione.

4.2.7 Lett. g (Contributi legati a un mandato)

Non sono stati espressi pareri in merito.

4.3 Art. 3 (Servizio competente)

La scelta del CDF come servizio competente per ricevere, verificare e pubblicare le comunicazioni ha raccolto ampi consensi.

4.4 Art. 4 (Dati da comunicare per le entrate)

Alcuni³⁸ hanno chiesto che gli importi superiori a 200 franchi siano indicati separatamente e che gli importi dello stesso donatore siano sommati. Secondo un partecipante³⁹ non è possibile quantificare le entrate da manifestazioni. Altri⁴⁰ chiedono che i fondi propri monetari e non monetari messi a bilancio per una determinata campagna siano indicati separatamente.

²⁹ GastroSuisse

³⁰ Alleanza del Centro, PLR, pvl, Organizzazione Iniziativa sulla trasparenza

³¹ Alleanza del Centro, PES, Greenpeace, Lobbywatch, Pro Natura, Public Eye, Transparency, Organizzazione Iniziativa sulla trasparenza, ATA, WWF

³² BL

³³ Partito Pirata

³⁴ Organizzazione Iniziativa sulla trasparenza

³⁵ PES, PSS, Partito Pirata, Public Eye, Transparency, Organizzazione Iniziativa sulla trasparenza

³⁶ Alleanza del Centro, pvl

³⁷ VS

³⁸ PES, PSS, Public Eye, Transparency, Organizzazione Iniziativa sulla trasparenza

³⁹ USAM

⁴⁰ Public Eye, Transparency, Organizzazione Iniziativa sulla trasparenza

Ordinanza sulla trasparenza nel finanziamento della politica: risultati della consultazione

Un partecipante⁴¹ auspica che per i contributi legati a un mandato vengano indicati l'importo, il cognome, il nome e la funzione. Un altro⁴² chiede di aggiungere una lettera per contemplare le altre entrate monetarie e non monetarie.

4.5 Art. 5 (Modalità per rendere pubbliche le liberalità superiori a 15 000 franchi)

Alcuni⁴³ chiedono di aggiungere un obbligo di diligenza analogo a quello definito nella legge sul riciclaggio di denaro; i dettagli andrebbero stabiliti dal CDF.

4.5.1 Cpv. 1

Due partecipanti⁴⁴ chiedono di precisare quando i partiti devono dichiarare le liberalità a destinazione vincolata e quando invece le liberalità generiche. Sono inoltre del parere che, per ragioni pratiche, dovrebbe essere ammissibile documentare le liberalità presentando prove più immediate, come un estratto di un registro informatizzato delle donazioni o, in alternativa, soltanto un estratto contabile, un estratto bancario o una conferma del donatore. Un partecipante⁴⁵ ritiene inutile documentare le liberalità ricevute, in quanto le entrate devono già essere dichiarate in dettaglio.

4.5.2 Cpv. 2

Secondo tre partecipanti⁴⁶, l'origine della liberalità andrebbe chiarita solo se sussistono indizi che l'autore diretto non sia quello che la ha elargita in origine. Altrimenti, il dispendio potrebbe rivelarsi sproporzionato.

4.5.3 Cpv. 3

Un partecipante⁴⁷ chiede di stralciare la lettera b, secondo cui vanno rese pubbliche anche le liberalità promesse.

4.5.4 Cpv. 4

Non sono stati espressi pareri.

4.5.5 Cpv. 5

Secondo un partecipante⁴⁸ il termine deve decorrere dal momento in cui il destinatario viene a conoscenza della liberalità e non da quando la riceve. Un altro⁴⁹ è del parere che il termine per la comunicazione vada esteso da cinque a 30 giorni lavorativi, mentre altri due⁵⁰ chiedono un termine di 14 giorni.

⁴¹ Organizzazione Iniziativa sulla trasparenza

⁴² Lobbywatch

⁴³ PES, PSS, GastroSuisse, Greenpeace, Public Eye, Transparency, Organizzazione Iniziativa sulla trasparenza, WWF

⁴⁴ Alleanza del Centro, pvl

⁴⁵ UDC

⁴⁶ Alleanza del Centro, pvl, Centre Patronal

⁴⁷ VS

⁴⁸ PES

⁴⁹ PLR

⁵⁰ FER, USAM

4.6 Art. 6 (Comunicazione)

Due partecipanti⁵¹ propongono di rinunciare alla trasmissione dei dati in forma cartacea.

4.7 Art. 7 (Partiti e membri senza partito dell'Assemblea federale soggetti all'obbligo)

Secondo un partecipante⁵², nel testo dell'ordinanza va specificato che solo i partiti nazionali sono soggetti all'obbligo di rendere pubblico il loro finanziamento, mentre le loro sezioni cantonali, comunali, giovanili non lo sono.

4.8 Art. 8 (Obbligo dei partiti di rendere pubbliche le loro entrate)

Un partecipante⁵³ chiede che nel capoverso 2 venga aggiunto che le entrate sono suddivise come indicato all'articolo 4.

4.9 Art. 9 (Obbligo dei membri senza partito dell'Assemblea federale di rendere pubbliche le liberalità)

Un partecipante⁵⁴ chiede che nel capoverso 2 venga aggiunto che le entrate sono suddivise come indicato all'articolo 4.

4.10 Art. 10 (Obbligo di rendere pubbliche le entrate preventivate e le liberalità superiori a 15 000 franchi)

4.10.1 Cpv. 1

Due partecipanti⁵⁵ reputano fuorviante il tenore del capoverso e chiedono di specificare che i dati devono essere forniti solo per le campagne per le quali vengono spesi più di 50 000 franchi.

4.10.2 Cpv. 3

Tre partecipanti⁵⁶ ritengono troppo breve il termine di cinque giorni lavorativi.

4.11 Art. 13 (Controllo materiale per campionatura)

4.11.1 Cpv. 1

Diversi partecipanti⁵⁷ ritengono che questo capoverso sia formulato in modo impreciso poiché lascia intendere che i controlli materiali per campionatura riguarderanno solo i partiti. Chiedono pertanto di prevedere tali controlli per tutti gli attori politici. Secondo un partecipante⁵⁸, il CDF non dovrebbe decidere da solo se ordinare un simile controllo.

4.11.2 Cpv. 2

Non sono stati espressi pareri su questo capoverso.

⁵¹ BE, PES

⁵² SG

⁵³ Transparency

⁵⁴ Transparency

⁵⁵ Alleanza del Centro, pvl

⁵⁶ Alleanza del Centro, PES, GastroSuisse

⁵⁷ Alleanza del Centro, PLR, pvl, PES, PSS, Partito Pirata, Public Eye, Transparency, Organizzazione Iniziativa sulla trasparenza

⁵⁸ PLR

4.11.3 Cpv. 3

Un partecipante⁵⁹ chiede che i controlli per campionatura sul posto possano essere eseguiti anche senza il consenso dell'attore politico.

4.12 Art. 15 (Pubblicazione dei dati e dei documenti)

Un partecipante⁶⁰ ritiene che il CDF non dovrebbe pubblicare statistiche e informazioni fattuali. Un altro⁶¹ chiede che i dati siano pubblicati come open government data.

4.13 Art. 16 (Modalità della pubblicazione)

Secondo diversi partecipanti⁶², il CDF deve poter pubblicare informazioni sui dati forniti dagli attori politici se il controllo materiale è ancora in corso, se sospetta una violazione degli obblighi di rendere pubblici i finanziamenti o se è stata presentata una denuncia penale. Un altro⁶³ chiede di cancellare il riferimento alla sentenza penale non appena i dati in questione risultano corretti.

4.14 Art. 18 (Durata della pubblicazione)

Diversi partecipanti⁶⁴ chiedono di non prevedere limiti temporali per la pubblicazione dei dati e dei documenti.

4.15 Art. 19 (Restituzione di liberalità di provenienza illecita)

Secondo un partecipante⁶⁵, per motivi di proporzionalità, è necessario fissare un valore minimo per la restituzione (p. es 200 CHF). Due partecipanti⁶⁶ considerano troppo breve il termine di cinque giorni lavorativi per segnalare che la restituzione non è possibile o ragionevolmente esigibile.

4.16 Art. 21 (Inizio dell'obbligo di rendere pubblico il finanziamento)

Un partecipante⁶⁷ chiede di precisare da quando decorre l'obbligo di rendere pubblici i finanziamenti oppure di definire il periodo delle campagne all'articolo 2 lettera d.

5 Consultazione

Secondo l'articolo 9 della legge federale del 18 marzo 2005⁶⁸ sulla procedura di consultazione (legge sulla consultazione, LCo), dopo la scadenza del termine di consultazione sono accessibili al pubblico la documentazione relativa alla consultazione, i pareri dei partecipanti e il rapporto esplicativo, dopo che il Consiglio federale ne ha preso conoscenza. Questi documenti sono accessibili in formato elettronico sulla piattaforma di pubblicazione del diritto federale⁶⁹.

⁵⁹ PES

⁶⁰ USAM

⁶¹ Organizzazione Iniziativa sulla trasparenza

⁶² PES, PSS, Lobbywatch, Public Eye, Transparency, Organizzazione Iniziativa sulla trasparenza

⁶³ BL

⁶⁴ PES, PSS, Lobbywatch, Partito Pirata, Public Eye, Transparency, Organizzazione Iniziativa sulla trasparenza

⁶⁵ PES

⁶⁶ PLR, GastroSuisse

⁶⁷ GastroSuisse

⁶⁸ RS 172.061

⁶⁹ www.fedlex.admin.ch > Procedure di consultazione > Procedure di consultazione concluse > 2021 > DFGP > Ordinanza sulla trasparenza nel finanziamento della politica (OFipo)

Verzeichnis der Eingaben
Liste des organismes ayant répondu
Elenco dei partecipanti

KANTONE / Cantons / Cantoni

AG	Aargau / Argovie / Argovia
AI	Appenzell Innerrhoden / Appenzell Rh.-Int. / Appenzello interno
BE	Bern / Berne / Berna
BL	Basel-Landschaft / Bâle-Campagne / Basilea-Campagna
BS	Basel-Stadt / Bâle-Ville / Basilea-Città
FR	Freiburg / Fribourg / Friburgo
GE	Genf / Genève / Ginevra
GL	Glarus / Glaris / Glarona
GR	Graubünden / Grisons / Grigioni
JU	Jura / Giura
LU	Luzern / Lucerne / Lucerna
NE	Neuenburg / Neuchâtel
NW	Nidwalden / Nidwald / Nidvaldo
OW	Obwalden / Obwald / Obvaldo
SG	St. Gallen / Saint-Gall / San Gallo
SH	Schaffhausen / Schaffhouse / Sciaffusa
SO	Solothurn / Soleure / Soletta
SZ	Schwyz / Svitto
TG	Thurgau / Thurgovie / Turgovia
TI	Tessin / Ticino
UR	Uri
VD	Waadt / Vaud
VS	Wallis / Valais / Vallese
ZG	Zug / Zoug / Zugo
ZH	Zürich / Zurich / Zurigo

Parteien / Partis politiques / Partiti

Alleanza del Centro	Die Mitte Le Centre Alleanza del Centro
PES	Grüne Partei der Schweiz GPS Parti écologiste suisse PES Partito ecologista svizzero PES

Ordinanza sulla trasparenza nel finanziamento della politica: risultati della consultazione

PLR	FDP.Die Liberalen PLR.Les Libéraux-Radicaux PLR.I Liberali Radicali
PSS	Sozialdemokratische Partei der Schweiz SPS Parti socialiste suisse PSS Partito socialista svizzero PSS
pvl	Grünliberale Partei Schweiz glp Parti démocrate-chrétien PDC Partito verde liberale svizzero pvl
UDC	Schweizerische Volkspartei SVP Union Démocratique du Centre UDC Unione Democratica di Centro UDC

Interessierte Organisationen und Privatpersonen / Organisations intéressées et particuliers / Organizzazioni interessate e privati

ASA	Schweizerischer Versicherungsverband (SVV) L'Association Suisse d'Assurances ASA Associazione Svizzera d'Assicurazioni ASA
ASB	Schweizerische Bankiervereinigung (SBVg) Association suisse des banquiers (ASB) Associazione svizzera dei banchieri (ASB) Swiss Bankers Association
AT	Arbeitsgemeinschaft Tabakprävention Schweiz Association suisse pour la prévention du tabagisme Associazione svizzera per la prevenzione del tabagismo
ATA	Verkehrsclub der Schweiz (VCS) Association transports et environnement (ATE) Associazione traffico e ambiente (ATA)
economiesuisse	economiesuisse Verband der Schweizer Unternehmen Fédération des entreprises suisses Federazione delle imprese svizzere Swiss business federation
EIT.Swiss	Organizzazione professionale delle imprese elettriche
FER	Fédération des Entreprises Romandes
Lobbywatch	Piattaforma per una politica trasparente
Transparency	Transparency International Svizzera
USAM	Schweizerischer Gewerbeverband (SGV) Union suisse des arts et métiers (USAM) Unione svizzera delle arti e mestieri (USAM)
USC	Schweiz. Bauernverband (SBV) Union suisse des paysans (USP) Unione svizzera dei contadini (USC)
USI	Schweizerischer Arbeitgeberverband (SAV) Union patronale suisse (UPS) Unione svizzera degli imprenditori (USI)

Ordinanza sulla trasparenza nel finanziamento della politica: risultati della consultazione

USS	Schweiz. Gewerkschaftsbund (SGB) Union syndicale suisse (USS) Unione sindacale svizzera (USS)
	Fondazione per la protezione dei consumatori
	Allianz 'Gesunde Schweiz'
	Blaues Kreuz Schweiz Croix-Bleue Suisse
	Centre Patronal
	Fachverband Sucht
	GastroSuisse
	Greenpeace Svizzera
	Camera di commercio BS e BL
	HotellerieSuisse
	Lungenliga Schweiz Ligue Pulmonaire Lega Polmonare
	Lega Polmonare Svizzera centrale
	Piratenpartei Parti Pirate Partito Pirata
	Pro Natura
	Public Eye
	Public Health Schweiz
	Studenti dell'Università di Zurigo
	Dipendenze Svizzera
	Swissmem
	Organizzazione Iniziativa sulla trasparenza
	WWF Svizzera

Verzicht auf Stellungnahme / Renonciation à une prise de position / Rinunciano a un parere

- Cantoni: GR, SZ, TI, ZH
- Protezione consumatori